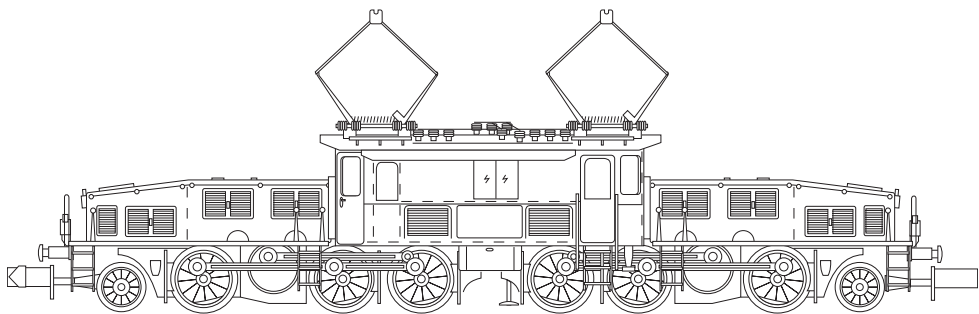


TRIX



MINITRIX

Modell der
Be6/8 / Ce6/8

Typ Be 6/8III / Ce 6/8III

Mit der Elektrifizierung der Gotthardbahn um 1920 ließen die SBB neue schwere Gelenk-Lokomotiven für diese steile, kurvenreiche Strecke entwickeln. Die charakteristische Form dieser Maschinen mit den langen, flachen Vorbauten gab ihnen den legendären Namen „Krokodil“.

Als Höhepunkt der Entwicklung wurde 1926 der Typ Ce 6/8III in Dienst gestellt. Mit vier Motoren und 1810 kW Leistung sowie dem Schrägstangenantrieb wurden die braun lackierten Lokomotiven für eine Geschwindigkeit von 65 km/h zugelassen.

1953 wurde nach Umbau des Motors die zulässige Höchstgeschwindigkeit auf 75 km/h erhöht und damit die Bezeichnung der „Krokodile“ in Be 6/8III geändert. In den Vorjahren waren die Maschinen bereits in der neueren grünen SBB-Farbgebung umlackiert worden.

Länge über Puffer	19 460 mm
Höchstgeschwindigkeit	65 km/h
Dienstmasse	131 t
Nennleistung	1650 kW (2240 PS)
Baujahr ab	1925

Typ Be 6/8III / Ce 6/8III

With the electrification of the Gotthard route around 1920, the SBB developed new, heavy, articulated locomotives for this steep, winding rail line. The legendary name for these locomotives, “Crocodile”, came from their long, flat ends.

The final development of these machines was the Ce 6/8III, placed into service in 1926. These locomotives were painted brown, had 4 motors producing 1,810 kW of power through a jackshaft and drive rod system and had a maximum speed of 65 km/h (41 m.p.h.).

In 1953 the maximum speed was raised to 75 km/h (47 m.p.h.) after the motors were rebuilt, and the “Crocodile’s” designation was changed to Be 6/8III. These locomotives had already been painted in the newer SBB green paint scheme prior to this time.

Length over buffers	19 460 mm
Maximum Speed	65 km/h
Service weight	131 t
Nominal Power	1650 kilowatts (2240 hp)
Built starting in	1925

Typ Be 6/8^{III} / Ce 6/8^{III}

Avec l'électrification de la ligne sinueuse et à fortes pentes du St. Gotthard vers 1920, les SBB ont dû mettre au point de nouvelles motrices lourdes et articulées. Ces motrices typiques, caractérisées par leurs longs capots plats, reçurent le nom légendaire de «Crocodyle».

C'est en 1926 que fut mis en service le type Ce 6/8^{III}; aboutissement des études. Il comporte 4 moteurs qui développent une puissance de 1 810 kW et dont la transmission est assurée par des bielles obliques. Ces motrices brunes étaient limitées à 65 km/h.

En 1953, après modernisation des moteurs, la vitesse maxima fut portée à 75 km/h et leur nouvelle numérotation devint Be 6/8^{III}. Signalons qu'avant cette renumérotation, les «Crocodyles» avaient une livrée verte, la nouvelle couleur SBB.

Loungueur hors tampons	19 460 mm
Vitesse maximale	65 km/h
Poids en ordre de marche	131 t
Puissance nominale	1650 kW (2240 CV)
Construite à partir de	1925

Typ Be 6/8^{III} / Ce 6/8^{III}

Met de electrificatie van de Gotthard-lijn rond 1920 lieten de SBB nieuwe zware gelede locomotieven voor dit steile en bochtige traject ontwikkelen. De karakteristieke vorm van deze machines met hun lange en large neuzen bezorgde hen de legendarische naam „Krokodil”.

Als hoogtepunt bij de ontwikkeling werd in 1926 het type Ce 6/8^{III} in dienst gesteld. Met vier motoren en een vermogen van 1 810 kW alsmede de schuingeplaatste stangenaandrijving werden de bruingelakte locomotieven toegelaten voor een snelheid tot 65 km/u.

Na ombouw van de motor werd in 1953 de toelaatbare max. snelheid tot 75 km/u verhoogd en werd de typeaanduiding van de „Krokodillen” in Be 6/8^{III} veranderd. Voordien waren de machines reeds in de nieuwe groene SBB-kleurstelling omgeschilderd.

Lengte over de buffer	19 460 mm
Maximumsnelheid	65 km/h
Dienstgewicht	131 t
Normvermogen	1650 kW (2240 pk)
Bouwjaar vanaf	1925

Funktionen

- Dieses Trix-Modell ist entsprechend den gesetzlichen Vorschriften voll funk- und fernsehentstört.
- Eingebaute Elektronik zum wahlweisen Betrieb mit konventionellem Gleichstrom-Fahrgerät, TRIX Selectrix oder Digitalsystemen nach NMRA-Norm (DCC).
- Die Betriebsart wird automatisch erkannt.
- Wartungsfreier Hochleistungs-Glockenankermotor.
- Dreilicht-Spitzensignal mit der Fahrtrichtung wechselnd
- Analog 14 Volt=, digital 22 Volt~.

Functions

- This Trix model complies with the regulations concerning suppression of interference with radio and television reception.
- Built-in electronic circuit for operation with an conventional DC power pack, Trix Selectrix or NMRA DCC digital.
- The mode of operation is automatically recognized.
- Maintenance-free, high-efficiency can motor with bell-shaped armature.
- Triple headlights that change over with the direction of travel.
- Analog 14 volts DC, digital 22 volts AC.

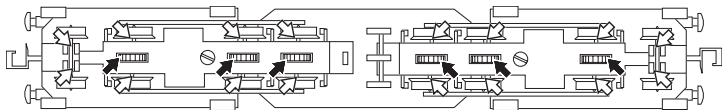
Fonctionnement

- Ce modèle Trix est protégé contre l'émission de parasites radio et de télévision conformément aux prescriptions légales.
- Electronique intégrée pour exploitation au choix avec transformateur-régulateur conventionnel délivrant du courant continu, avec Selectrix ou avec des systèmes de conduite digitale conformes aux normes NMRA.
- Le mode d'exploitation est automatiquement détecté.
- Moteur performant à rotor sans fer exempt d'entretien.
- Feux triples avec alternance selon sens de marche.
- Analogique 14 volts=, digital 22 volts ~.

Funcities

- Dit Trix-model is, volgens de geldende voorschriften, geheel radio- en televisie-onststoort.
- Ingebouwde elektronica die het mogelijk maakt om naar keuze met, een conventionele gelijkstroomrijregelaar, Trix Selectrix of digitaalstelsysteem volgens NMRA-norm te rijden.
- Het systeem (bedrijfsmodus) wordt automatisch herkend.
- Onderhoudsvrije hoogvermogens-klokankermotor.
- Drievoudige frontverlichting wisselend met de rijrichting.
- Analog 14 Volt=, digital 22 Volt ~.

Schmierung nach etwa 50 Betriebsstunden
Lubricate after about 50 hours of operation
Graissage environ toutes les 50 heures de fonctionnement
Smeren na ongeveer 50 bedrijfsuren

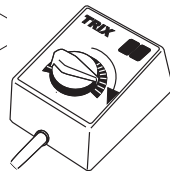
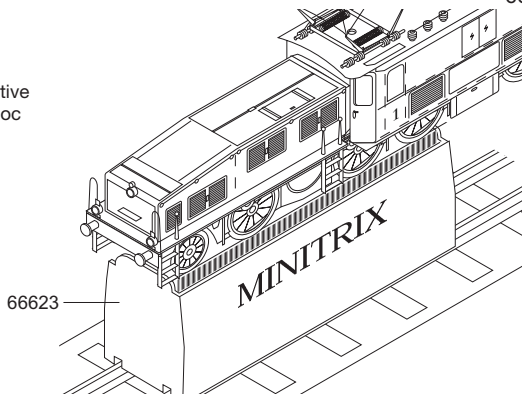


66625

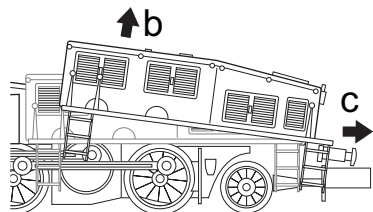
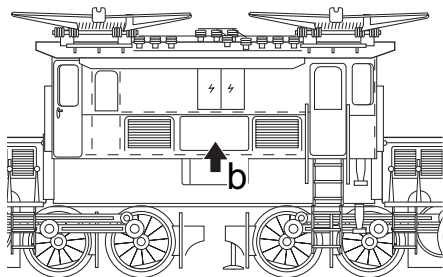
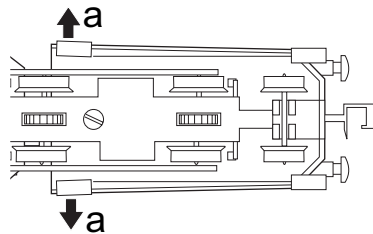
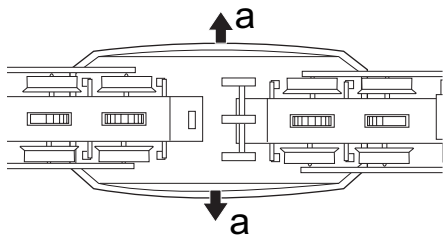


66626

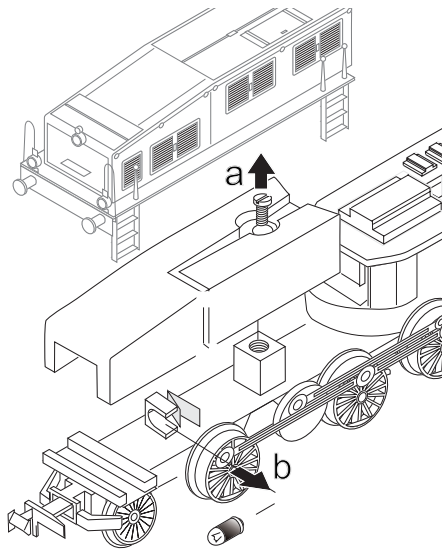
Reinigung der Lokräder
Cleaning the locomotive wheels
Nettoyage des roues de locomotive
Reiniging van de wielen van de loc



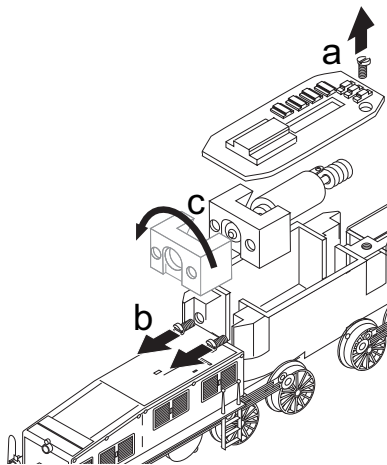
Lokgehäuse abnehmen
Removing the locomotive body
Enlever la caisse de locomotive
Loc-kap verwijderen



Lampen auswechseln
Replacement of bulbs
Changer les ampoules
Verwisselen van lampjes



Motor ausbauen
Removing the motor
Enlever le moteur
Motor uitbouwen



- Austausch der Haftreifen nur durch autorisierte Fachhändler.
- Der volle Funktionsumfang des Decoders kann nur in Verbindung mit Trix-Selectrix-Steuergeräten garantiert werden.
- Nicht für Fahrgeräte mit Impulsbreitensteuerung.
- Nicht für Dauerzugbeleuchtung auf Analog-Anlagen.
- Nicht für Trix ems.
- Die Lok darf nicht mit mehr als einer Leistungsquelle gleichzeitig verbunden werden.
- Die Lok darf nur mit einem dafür bestimmten Betriebssystem eingesetzt werden.
- Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise in der Gebrauchsanleitung zu Ihrem Betriebssystem.

Jegliche Garantie-, Gewährleistungs- und Schadenersatzansprüche sind ausgeschlossen, wenn in Trix-Produkte nicht von Trix freigegebene Fremdteile eingebaut werden und/oder Trix-Produkte umgebaut werden und die eingebauten Fremdteile bzw. der Umbau für sodann auftretende Mängel und/oder Schäden ursächlich war. Die Darlegungs- und Beweislast dafür, dass der Einbau von Fremdteilen oder der Umbau in bzw. von Trix-Produkten für aufgetretene Mängel und/oder Schäden nicht ursächlich war, trägt die für den Ein- und/oder Umbau verantwortliche Person und/oder Firma bzw. der Kunde.

Hinweis für den Selectrixbetrieb:

Wird ein eingeschalteter Bremsabschnitt entgegen der Fahrrichtung des Bremsabschnittes befahren, geht das Fahrtlicht im Bremsabschnitt aus. Nach dem Bremsabschnitt schaltet sich das Licht wieder zu.

Vorsicht:

Für Glockenankermotoren ist die Regelvariante 4 (DCC 3) zu empfehlen, sowie in der Standardeinstellung die Impulsbreite 1 (DCC 0). Für Beschädigungen an Motoren in Folge falscher Einstellungen kann keine Garantie übernommen werden.

Hinweise zum Digitalbetrieb:

- Die genaue Vorgehensweise zum Einstellen der diversen Parameter entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihrer Mehrzug-Zentrale (z.B. Central Control 2000).
- Die ab Werk eingestellten Werte sind so gewählt, dass ein problemloser Betrieb gewährleistet ist.
- Ab Werk ist bei dieser Lok für Digitalbetrieb die Adresse „03“ (Selectrix) / „03“ (DCC) programmiert.
- Ein Betrieb mit gegenpoliger Gleichspannung in Bremsabschnitten bei DCC-Betrieb ist mit der werkseitigen Einstellung nicht möglich. Ist diese Eigenschaft gewünscht, so muss auf den konventionellen Gleichstrom-Betrieb verzichtet werden (CV 29 / Bit 2=0).
- Fehlfunktionen, die durch Änderung der werkseitigen Einstellungen der Lokelektronik verursacht werden, sind vom Bediener selbst verursacht und damit kein Reklamationsgrund bezüglich der Garantie- oder Gewährleistungsansprüche.
- Die Programmierung der Selectrix-Funktionen erfolgt wie in der Anleitung zum Decoder 66838 beschrieben.

Hinweis: Änderungen der mit * gekennzeichneten Einstellungen in der Betriebsart Selectrix führen automatisch auch zu Änderungen in der Betriebsart DCC und umgekehrt!

CV		Bedeutung	Wert DCC	Wert Selectrix	
1	*	Adresse	1 - 127	1 - 99	
3		Anfahrverzögerung	0 - 127	1 - 7	
4		Bremsverzögerung	0 - 127	1 - 7	
5	*	Maximalgeschwindigkeit	1 - 7	1 - 7	
17		Erweiterte Adresse (oberer Teil)	CV 29, bit 5=1	nicht notwendig	
18		Erweiterte Adresse (unterer Teil)	CV 29, bit 5=1	nicht notwendig	
29		bit 0: Umpolung Fahrtrichtung bit 1: Anzahl Fahrstufen 14/28 bit 2: DCC Betrieb mit Bremsstrecke DCC-, Selectrix- und Gleichstrombetrieb bit 5: Adressumfang 7 bit / 14 bit	Wert 0 / 1 0 / 2 0 / 4 0 / 32	*** 0. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 39	nicht notwendig
49	*	Impulsbreite zur Motorsteuerung	0 - 3	1 - 4	
50	*	Regelvariante	0 - 3	1 - 4	
51	*	bit 0: Motorumpolung bit 1: Umpolung Licht bit 2: Umpolung Gleis	0 / 1 0 / 2 0 / 4	0 - 7	nicht notwendig

*** Die Werte der gewünschten Einstellungen sind zu addieren!

- Have the traction tyres replaced only by an authorised dealer.
- The full functioning of the decoder can only be guaranteed, when the locomotive is operated with Trix Selectrix.
- Not suitable for locomotive controllers with pulse width control.
- Not suitable for continuous train lighting on analog layouts.
- Not suitable for Trix ems.
- The locomotive must not be connected to more than one power source at a time.
- This Locomotive is to be used only with an operating system designed for it.
- Pay close attention to the safety warnings in the instructions for your operating system.

No warranty or damage claims shall be accepted in those cases where parts neither manufactured nor approved by Trix have been installed in Trix products or where Trix products have been converted in such a way that the non-Trix parts or the conversion were causal to the defects and/or damage arising. The burden of presenting evidence and the burden of proof thereof, that the installation of non-Trix parts or the conversion in or of Trix products was not causal to the defects and/or damage arising, is borne by the person and/or company responsible for the installation and/or conversion, or by the customer.

Note for Selectrix Operation:

When a train enters a braking block that is turned on, and enters it against the direction of travel, the

indicator light for running trains goes out in the braking block. After the braking block, the running light indicator comes back on.

Caution:

Control variation 4 (DCC 3) is recommended for can motors with bell-shaped armatures, and in the standard settings pulse width 1 (DCC 0) is also recommended for these motors. There is no coverage under the warranty for damages to motors as a result of incorrect settings.

Notes on digital operation:

- The operating instructions for your central unit (example: Central Control 2000) will give you exact procedures for setting the different parameters.
- The values set at the factory have been selected to insure trouble-free operation.
- This locomotive comes from the factory programmed for the digital address „03“ (Selectrix) / „03“ (DCC).
- This locomotive with the settings made at the factory cannot be operated with opposed polarity DC power in braking track blocks. If this feature is desired, then you must do without conventional DC operation (CV 29 / bit 2=0).
- Malfunctions resulting from changes to the factory settings of the locomotive electronics are caused by the operator and do not give grounds for complaint under our guarantee or warranty obligations.
- The programming for the Selectrix function is done in the same manner as described in the instructions for the 66838 decoder.

Important: Changes in the settings marked with (*) for the Selectrix mode of operation automatically lead to changes in the DCC mode of operation and versa!

CV		Discription	DCC Value	Selectrix Value	
1	*	address	1 - 127	1 - 99	
3		acceleration delay	0 - 127	1 - 7	
4		braking delay	0 - 127	1 - 7	
5	*	maximum speed	1 - 7	1 - 7	
17		extended address (upper part)	CV 29, bit 5=1	not necessary	
18		extended address (lower part)	CV 29, bit 5=1	not necessary	
29		bit 0: Travel direction polarity reversal bit 1: number of speed levels 14/28 bit 2: DCC Operation with braking Block DCC-, Selectrix and DC power operation bit 5: address size 7 bit / 14 bit	Value 0 / 1 0 / 2 0 / 4 0 / 32	*** 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 39	not necessary
49	*	pulse width for motor control	0 - 3	1 - 4	
50	*	ulse variant	0 - 3	1 - 4	
51	*	bit 0: motor polarity reversal bit 1: lighting polarity reversal bit 2: track polarity reversal	0 / 1 0 / 2 0 / 4	0 - 7	not necessary

*** The values for the desired settings must be added.

- Remplacement des bandages seulement par un commerçant spécialisé autorisé.
- La totalité des fonctions du décodeur ne peut être assurée que par l'emploi des appareils de commande Trix.
- Pas pour appareils de commande avec pilotage par impulsion de largeur variable.
- Pas pour éclairage de train permanent sur réseaux analogiques.
- Pas pour Trix ems.
- La locomotive ne peut être alimentée que par une seule source de courant à la fois.
- La locomotive ne peut être mise en service qu'avec un système d'exploitation adéquat.
- Veuillez impérativement respecter les remarques sur la sécurité décrites dans le mode d'emploi en ce qui concerne le système d'exploitation.

Tout recours à une garantie commerciale ou contractuelle ou à une demande de dommages-intérêt est exclu si des pièces non autorisées par Trix sont intégrées dans les produits Trix et/ou si les produits Trix sont transformés et que les pièces d'autres fabricants montées ou la transformation constituent la cause des défauts et/ou dommages apparus. C'est à la personne et/ou la société responsable du montage/de la transformation ou au client qu'incombe la charge de prouver que le montage des pièces d'autres fabricants sur des produits Trix ou la transformation des produits Trix n'est pas à l'origine des défauts et ou dommages apparus.

Remarque concernant l'exploitation Selectrix:

Si une locomotive roule en sens contraire dans une zone de freinage activée, les feux de signalisation sont coupés dans cette zone. Une fois la locomotive passée outre la zone de freinage, les feux se rallument.

Attention:

Pour les moteurs à rotor sans fer, nous recommandons la variante de réglage 4 (DCC 3) ainsi que la largeur d'impulsion 1 (DCC 0) dans les réglages standards. Aucune garantie ne sera accordée en cas de dégâts au moteur résultant d'un réglage erroné.

Remarques relatives au fonctionnement en mode digital:

- En ce qui concerne la procédure de réglage des divers paramètres, veuillez vous référer au mode d'emploi de votre centrale de commande multitrain (par ex. Central Control 2000).
- Les valeurs encodées en usine ont été sélectionnées pour garantir une exploitation exempte de problèmes.
- En usine, c'est l'adresse „03“ (Selectrix) / „03“ (DCC) qui est programmée pour une exploitation digitale de cette
- En cas d'exploitation numérique DCC, une alimentation des sections de freinage avec du courant continu de polarité contraire n'est pas possible à cause des réglages faits en usine. Si cette option est désirée, il faut alors renoncer à une exploitation conventionnelle et modifier les réglages (CV 29 / bit 2=0).
- Les défaillances au niveau du fonctionnement, découlant de la modification des réglages faits en usine sur le système électronique de la locomotive, sont déclenchées par l'opérateur et ne constituent par conséquent aucune raison de réclamation; elles ne donnent de ce fait aucun droit de recours en garantie contractuelle ou commerciale.
- La programmation des fonctions de décodeur Selectrix se fait comme décrit dans le mode d'emploi du décodeur 66838.

Remarque: Toute modification des réglages repérés par un astérisque (*) en mode d'exploitation Selectrix entraînera automatiquement une modification dans le mode d'exploitation DCC et vice-versa.

CV		Signification Valeur	DCC Valeur	Selectrix Valeur	
1	*	Adresse	1 - 127	1 - 99	
3		Temporisation d'accélération	0 - 127	1 - 7	
4		Temporisation de freinage	0 - 127	1 - 7	
5	*	Vitesse maximale	1 - 7	1 - 7	
17		Adresse étendue (partie supérieure)	CV 29, bit 5=1	not nécessaire	
18		Adresse étendue (partie inférieure)	CV 29, bit 5=1	not nécessaire	
29		bit 0: inversion de polarité, sens de marche bit 1: Nombre de crans de marche 14/28 bit 2: Exploitation DCC avec zone de freinage. DCC-, Selectrix et courant continu bit 5: taille d'adresse 7 bits / 14 bits	Valeur 0 / 1 0 / 2 0 / 4 0 / 32	*** 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 39	not nécessaire
49	*	Largeur d'impulsion de commande moteur	0 - 3	1 - 4	
50	*	Variante de réglage	0 - 3	1 - 4	
51	*	bit 0: inversion de polarité du moteur bit 1: phares seulement bit 2: inversion de polarité	0 / 1 0 / 2 0 / 4	0 - 7	not nécessaire

*** Les valeurs des réglages désirés sont à additionner.

- Verwisselen van de antislipbanden uitsluitend door geautoriseerde dealers.
- Het volledig functioneren van de decoder kan alleen gegarandeerd worden in combinatie met de Trix-Selectrix besturingsapparaten.
- Niet geschikt voor het gebruik met rijregelaars met impuls-breedte-sturing.
- Niet geschikt voor het gebruik op analoge banen met continue-treinverlichting.
- Niet geschikt voor het Trix-ems systeem.
- De loc mag niet met meer dan één stroombron gelijktijdig verbonden worden.
- De loc mag alleen met een daar voor bestemd bedrijfssysteem gebruikt worden.
- Lees ook aandachtig de veiligheidsvoorschriften in de gebruiksaanwijzing van uw bedrijfssysteem.

Elke aanspraak op garantie en schadevergoeding is uitgesloten, wanneer in Trix-producten niet door Trix vrijgegeven vreemde onderdelen ingebouwd en/of Trix-producten omgebouwd worden en de ingebouwde vreemde onderdelen resp. de ombouw oorzaak van nadien opgetreden defecten en/of schade was. De aantoonplicht en de bewijslijst daaromtrent, dat de inbouw van vreemde onderdelen in Trix-producten niet de oorzaak van opgetreden defecten en/of schade is geweest, berust bij de voor de inbouw en/of ombouw verantwoordelijke persoon en/of firma danwel bij de klant.

Opmerking voor het Selectrix-bedrijf:

Indien een afremtraject tegen de rijrichting in bereden wordt, dooft de frontverlichting van de trein. na het passeren van het afremtraject gaat de frontverlichting weer aan.

Let op:

Voor klokanker-motoren is de regelvariant 4 (DCC 3) aan te bevelen, alsmede in de standaardinstelling de impulsbreedte 1 (DCC 0). Voor beschadigingen aan de motor door een foutieve instelling kunnen wij geen garantie verlenen.

Aanwijzingen voor digitale besturing:

- Het op de juiste wijze instellen van de diverse parameters staat beschreven in de handleiding van uw digitale Centrale (bijv. Central Control 2000).
- De vanaf de fabriek ingestelde waarden zijn zo gekozen dat een probleemloos bedrijf gewaarborgd is.
- Vanaf de fabriek is deze loc geprogrammeerd op het digitale adres „03“ (Selectrix) /“03“ (DCC).
- Het bedrijf met omgepoolde gelijkspanning in afremtrajecten bij het DCC-bedrijf is, met de fabrieksinstelling, niet mogelijk. Indien deze eigenschap gewenst wordt dan moet afgezien worden van het conventionele gelijdstroombedrijf (CV 29 / bit 2=0).
- Funktionsreringen die door wijziging van de fabrieksmatige instellingen van loc-elektronica veroorzaakt worden, zijn aan de gebruiker zelf te wijten en derhalve geen gerede grond voor reclamering op basis van de garantie- en aansprakelijkheidsaanspraken.
- Het programmeren van de Selectrix-functies gebeurt zoals in de gebruiksaanwijzing van de decoder 66838 beschreven is.

Opmerking: wijzigingen van de met een (*) gemerkte instellingen in de bedrijfmodus Selectrix leiden automatisch ook tot wijzigingen in de bedrijfsmodus DCC en omgekeerd.

CV		Betekenis		Waarde DCC	Waarde Selectrix
1	*	adres		1 - 127	1 - 99
3		optrekvertraging		0 - 127	1 - 7
4		afremvertraging		0 - 127	1 - 7
5	*	maximumsnelheid		1 - 7	1 - 7
17		uitgebreid adres (bovenste gedeelte)		CV 29, bit 5=1	niet nodig
18		uitgebreid adres (onderste gedeelte)		CV 29, bit 5=1	niet nodig
29		bit 0: ompoling rijrichting bit 1: aantal rijstappen 14/28 bit 2: DCC-bedrijf met afremtraject. DCC-, Selectrix- en gelijkstroombedrijf bit 5: adresbereik 7 bit / 14 bit	Waarde 0 / 1 0 / 2 0 / 4 0 / 32	*** 0. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 39	niet nodig
49	*	impulsbreedte voor de motorsturing		0 - 3	1 - 4
50	*	relingsvariant		0 - 3	1 - 4
51	*	bit 0: motorompoling bit 1: allen verlichting bit 2: ompoling rails	0 / 1 0 / 2 4 / 0	0 - 7	niet nodig

*** De waarden van de gewenste instellingen moeten bij elkaar opgeteld worden.

Im Falle von Reparaturen oder Reklamationen wenden
Sie sich bitte an unsere folgende Service-Adresse:

Firma
Trix Modelleisenbahn GmbH & Co. KG
Service Minitrix
Trautskirchenerstr. 6/8
90431 Nürnberg

Trix Modelleisenbahn GmbH & CO. KG
Postfach 4924
D-90027 Nürnberg
www.trix.de

108267/0206/SmEf
Änderungen vorbehalten
© Trix Modelleisenbahn